

4.5.3 Sistem Ayarları

- Ekran Zaman Aşımı: Seçenekler: 1/3/5 dakika veya her zaman açık, varsayılan: 5 dakika.
- Dil: Varsayılan: İngilizce. İngilizce, Çince, İspanyolca, Portekizce, Lehçe, Rusça, Ukraynaca, Almanca, Korece ve Fransızca dillerini destekler.
- Hız Birimi: Kilometre/Saat veya Mil/Saat, varsayılan: Kilometre/Saat.
- Zaman Ayarları: Menüden ayarlanabilir.
- Frekans: 50 Hz/60 Hz, varsayılan: 60 Hz.
- WiFi Hotspot: WiFi Düğmesi kullanılarak açılıp kapatılabilir.

4.5.4 Park Güvenliği

(Devreye sokulmuşsa) Açıldığında Gelen Sesli Uyarı: "The parking mode got activated while you were away." ("Siz yokken park modu etkinleştirildi.")

Not: Yüksek sıcaklıklar, araç kamerasının park güvenliğini durdurmasına veya kapanmasına neden olarak veri kaybına yol açabilir.

- Çarpışma Hassasiyeti: Yüksek/Orta/Düşük; varsayılan: Orta.

4.5.5 Dosya Yönetimi

Döngüsel Kayıt Listesi: Ön/arka kamerayla çekilen video kliplerini görüntüleyebilirsiniz.

Acil Durum Videoları: Çarpışma algılama kayıtlarına erişebilirsiniz.

Yakalanan Görüntüler: Ön/arka kamerayla çekilen anlık görüntüleri görüntüleyebilir veya silebilirsiniz.

5. Özellik Ayrıntıları

5.1 4K UHD Kayıt

Çözünürlük: Net ve yüksek çözünürlüklü çekim sağlayacak şekilde ön kameranın maksimum çözünürlüğü 3840 x 2160P, arka kameranın çözünürlüğü ise 1920 x 1080P'dir.

5.2 Wi-Fi Bağlantısı ve Uygulama Üzerinden Kontrol

5G ve 2.4G Wi-Fi bağlantısını destekleyerek Baseus uygulamasından gerçek zamanlı görüntüleme ve dosya aktarımı olanağı sağlar.

Bağlantı Adımları:

- a. (QR kodunu okutarak) Baseus uygulamasını indirin.
- b. Uygulamadan "Search/Add Device" (Cihaz Ara/Ekle) seçeneğinin üzerine dokununuz ve ardından Araç İçi Kamerası ve VD1 Pro 4K modelini seçin.
- c. Telefonunuzda Wi-Fi ayarlarını açın, VD1 Pro 4K-xxxx isimli find the Wi-Fi ağını bulun ve varsayılan şu parolayı kullanarak bağlanın: 12345678.
- d. Araç içi kameraya bağlantıyı tamamlamak için uygulamaya geri dönün.



5.3 Park izleme ve Hızlandırılmış Kayıt

Çarpışma Algılama: Elektrik kablosu seti gerekli olup çarpışmadan sonra 30 saniyelik bir acil durum klibi kaydeder.

Hızlandırılmış Kayıt: Sürekli izleme olanağı sağlarken depolama alanından tasarruf ederek görüntüleri 1 fps hızında yakalar (elektrik kablosu seti gereklidir).

6. Depolama ve Veri Yönetimi

6.1 Bellek Kartı Gereksinimleri

32 GB-256 GB (10. Sınıf veya daha üst) microSD kartları destekler.

6.2 Dosya Depolama ve Dış Aktarma

Bişim: H.264 kodlama, MP4 biçimi.

Dış Aktarma Seçenekleri:

USB ile bilgisayara bağlanabilirsiniz.

TF kartı çıkarabilir ve kart okuyucu kullanabilirsiniz.

7. SSS

S1: Araç içi kamera neden açılmıyor?

C: Güç kablosunun sıkıca bağlı olup olmadığını kontrol edin.

Farklı bir araç içi şarj cihazı veya USB kablosu kullanmayı deneyin.

S2: Neden Wi-Fi ağına bağlanamıyorum?

C: Araç içi kameranın Wi-Fi hotspot özelliğinin etkin olduğundan emin olun.

Baseus uygulamasının doğru modeli (VD1 Pro 4K) algılayıp algılamadığını kontrol edin.

8. Güvenlik ve Kullanım ile ilgili Talimatlar

8.1 Genel Güvenlik

Parçalarına Ayırmayın: İzinsiz parçalara ayırma, onarım veya parça değişimi garantiyi geçersiz kılabilir. Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamında değildir.

Araç Sürerken Kullanmayın: Dikkatinizin dağılmasını önlemek için araç sürerken araç içi kamerayla ilgilenmeyin.

8.2 Montaja ilişkin Uyarılar

Güvenle Monte Etme: Cihazın düşmesini önlemek için 3M yapışkanın sıkıca yapıştığından emin olun. Taktıktan sonra yerini değiştirmeyin veya üzerine güç uygulamayın.

Mercek Bakımı: Yüksek kaliteli kayıtlar elde etmek için merceği temiz ve önünü açık tutun.

Engelleri Ortadan Kaldırın: İstenmeyen yansımaları veya parazitleri önlemek için araç içi kameranın etrafına gereksiz eşyalar koymayın.

8.3 Güç Yönetimi

Yalnızca Orijinal Aksesuarlar Kullanın: Ürünle birlikte verilen araç içi şarj cihazını ve kablosunu (5V/2,4A) kullanın. Orijinal olmayan güç kaynaklarını kullanmak, yangına veya kısa devrelere neden olabilir.

8.4 Çevre Koşullarına Uyum Sağlayabilme

Isı Koruması: Aşırı sıcaklarda araç içi kamera, park modundan çıkabilir veya kapanabilir ve böylece veri kaybına neden olabilir. Ürünü doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara uzun süre maruz bırakmayın.

Çalışma Sıcaklığı: -20°C ila 70°C sıcaklıkta çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Bu aralığın dışında kullanıldığında performans etkilenebilir.

8.5 Mercek Bakımı

Düzenli Temizleme: Toz ve lekeler görüntü netliğini azaltabilir—merceği belirli aralıklarla temizleyin.

Net Görüş Alanı: Merceğin önünde engel bulunduğunda kayıt yapılamaz—sürüşten önce engel olup olmadığını kontrol edin.

8.6 Bellek Kartının Kullanımı

Depolama Seçimi: Kayıt ihtiyaçlarına ve uyumluluğa göre 32 GB ile 128 GB aralığında microSD kart seçin.

Düzenli Bakım: Araç içi kamera, depolama alanı dolduğunda otomatik olarak eski görüntülerin üzerine veri yazar. Önemli videoları bilgisayara veya harici sürücüye aktararak yedekleyin.

Güvenli Kaldırma: Bozulmayı veya veri kaybını önlemek için microSD kartı çıkarmadan önce daima araç içi kamerayı kapatın.

8.7 Acil Durumda Kullanım

Delillerin Korunması: Kaza meydana geldiğinde önemli bir delil teşkil edebileceğinden silmeyin.

Aygıt Yazılımı Güncellemeleri: Performansı artırmak ve yeni özelliklerin kilidini açmak için üreticinin aygıt yazılımı güncellemelerini düzenli olarak kontrol edin.

Pil Bakımı: Araç içi kamerada dahili bir pil bulunur. Bu nedenle lütfen doğru kullanım ve bakım konularına dikkat edin. Pilin aşırı şarj olmasını veya tamamen deşarj olmasını önleyin. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız saklamadan önce pili tamamen şarj edin.

9. Teknik Özellikler

Baseus PrimeTrip VD1 Pro Lityum Pilli 4K + 1080P Araç İçi Kamera

Model No.: C01198

Güç Girişi: (Maks.) DC 5V/1,5A

Pil Kapasitesi: 380 mAh , 3,7 V, 1,4 Wh

Video Kodlama: H.264

Mercek Açısı: Ön: 140°; Arka: 120°

Çözünürlük: Ön Kamera: 3840 × 2160P / 2560 × 1440P / 1920 × 1080P; Arka Kamera: 1920 × 1080P

Ekran: 1,54 inç TFT, 240 (RGB) × 240

G Sensörü: 3 eksenli, 6 aşamalı

Kablosuz Bağlantı: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n/ac/ax, 2,4 GHz ve 5 GHz

Depolama Desteği: (10. Sınıf veya daha üst) MicroSD, 32 GB-512 GB

Malzeme: ABS + PC + Alüminyum Alaşım

Boyutlar: 51 × 53,5 × 76,4 mm

1. Ласкаво просимо!

Дякуємо за вибір відеореєстратора Baseus PrimeTrip VD1 Pro 4K+1080P з літєвим акумулятором. Він дозволяє вести фронтальний запис під кутом 140° з роздільною здатністю 3840 x 2160P UHD та задній запис під кутом 120° з роздільною здатністю 1920 x 1080P для повного охоплення.

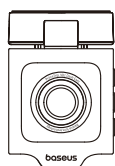
Відеореєстратор постачається з гарантією на 18 місяців. Збережіть товарний чек для отримання сервісного обслуговування. Якщо у вас виникнуть питання, зв'яжіться з нами.

2. Огляд продукту

2.1 Основні можливості

- Записування в якості UHD з роздільною здатністю 4K: Передня камера підтримує роздільну здатність 3840 x 2160P/2560 x 1440P/1920 x 1080P. Задня камера підтримує 1920 x 1080P для деталізованого зображення.
- Нічне бачення Starvis Starlight: Оснащений сенсором Sony IMX335 HD, він забезпечує надчутку нічну зйомку з покращеною продуктивністю в умовах слабкого освітлення.
- Надширококутні об'єктиви: кут огляду 140° спереду + 120° ззаду — ідеально підходить для огляду кількох смуг руху.
- Підключення до Wi-Fi: Бездротове підключення 5G та 2.4G для швидшого завантаження та віддаленого перегляду й керування через додаток Baseus.
- Енергозбереження SSS: підтримує режим енергозбереження на сонячній енергії для зменшення споживання заряду батареї.
- Моніторинг акумулятора в режимі очікування: має ексклюзивний режим очікування з низьким енергоспоживанням для безперервного моніторингу 24/7.
- G-сенсор: триосьовий сенсор прискорення із шістьма рівнями чутливості автоматично блокує критичні відеофайли в разі удару, щоб уникнути їх перезаписування.
- Голосове керування: підтримка команд англійською мовою для керування без рук.
- Циклічне записування: стара інформація автоматично перезаписується для економії місця на карті пам'яті.

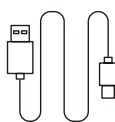
2.2 Вміст упаковки



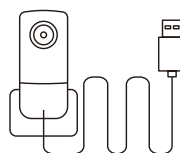
Відеореєстратор
— 1 шт.



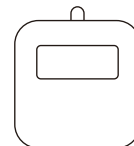
Автомобільний
зарядний пристрій — 1 шт.
(пост. струм 5 В / 2,4 А)



Кабель USB-A — USB-C
(5 В / 2,4 А, 3,6 м,
чорний) — 1 шт.



Задня камера
(передача AHD,
3 м, чорна) — 1 шт.



Клейка стрічка 3М
— 1 шт.



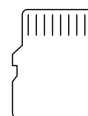
Статична плівка
— 1 шт.



Інструмент для
підважування
— 1 шт.



Посібник
користувача
— 1 шт.



Карта microSD
— 1 шт.

3. Посібник з устанавлення

3.1 Підготовка до встановлення

- Перевірте, чи всі компоненти з набору на місці.
- Підготуйте високошвидкісну карту пам'яті microSD (рекомендовано клас 10, обсяг від 32 до 512 ГБ).

3.2 Етапи встановлення

1. Вибір місця кріплення:

- Установлюйте пристрій поблизу дзеркала заднього виду, у зоні покриття склоочисників для найкращого огляду.
- Відрегулюйте нахил за допомогою регульованого шарніра.

2. Кріплення:

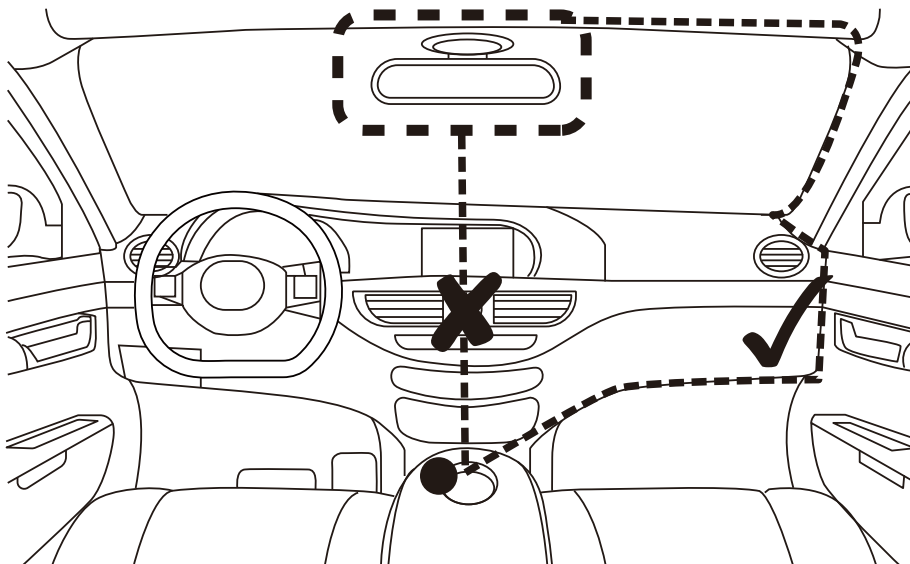
- Очистіть місце встановлення на лобовому склі від пилу та сміття.
- Рівномірно нанесіть статичну плівку на очищену поверхню.
- Зніміть клейку основу 3M та щільно притисніть відеореєстратор до плівки.
- Не переміщуйте й не вдаряйте пристрій після встановлення, щоб уникнути зсуву.

3. Підключення до живлення:

- Використайте кабель довжиною 3,6 метра з комплекту, щоб під'єднати автомобільний зарядний пристрій до розетки 12 В.

4. Укладання кабелів:

Акуратно заховайте дроти під обшивку, використовуючи інструмент для підважування, щоб уникнути перешкод.



5. Перевірка:

Запустіть двигун, щоб переконатися, що відеореєстратор увімкнувся та розпочав записування.

4. Інструкція з керування

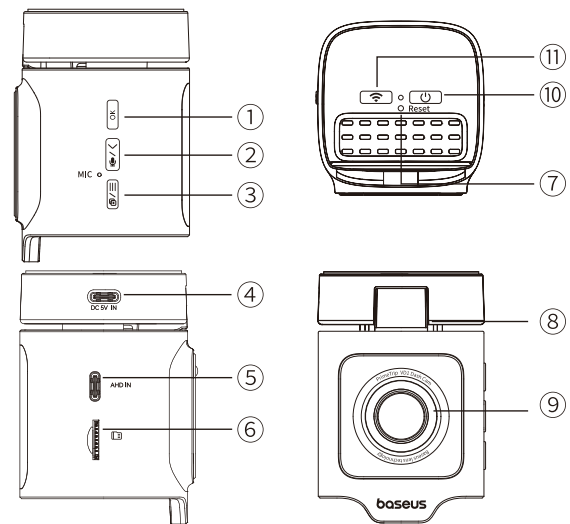
4.1 Увімкнення / вимкнення

- Увімкнення: пристрій вмикається автоматично після підключення до живлення або після натискання кнопки живлення.
- Вимкнення: натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд або від'єднайте живлення.
- Увімкнення та вимкнення екрана: коротке натискання кнопки живлення вмикає або вимикає екран.

4.2 Розташування та функції кнопок

Схема розташування кнопок

- ① Кнопка «ОК»
- ② Кнопка «Далі / Записування звуку»
- ③ Кнопка «Меню / Перемикання передньої та задньої камери»
- ④ Вхід живлення USB-C
- ⑤ Порт USB-C для сигналу від задньої камери
- ⑥ Слот для карти пам'яті microSD
- ⑦ Отвір для скидання
- ⑧ Регульований шарнір
- ⑨ Об'єктив
- ⑩ Кнопка живлення (Увімк./Вимк.)
- ⑪ Кнопка Wi-Fi



Функції кнопок

Кнопка живлення (10)

Після подачі живлення пристрій вмикається автоматично. Натисніть і утримуйте 2 секунди, щоб вимкнути. Натисніть ще раз, щоб знову увімкнути. Увімкнений пристрій: коротке натискання — вимкнення/увімкнення екрана.

Кнопка «Далі / Записування звуку» (2)

На головному екрані: натисніть, щоб увімкнути або вимкнути записування звуку. У меню: натискайте для переходу по доступних пунктах.

Кнопка «Меню / Перемикання передньої та задньої камери» (3)

На головному екрані: натисніть, щоб відкрити меню налаштувань.

У меню: натисніть, щоб повернутися до попереднього меню.

Версія з двома камерами: двічі торкніться для перемикання між передньою та задньою камерами.

Кнопка «ОК» (1)

Після вибору функції натисніть, щоб підтвердити та зберегти.

Кнопка Wi-Fi (11)

На головному екрані: натисніть, щоб увімкнути або вимкнути точку доступу Wi-Fi.
Екран налаштувань системи -> Точка доступу Wi-Fi: перегляньте статус Wi-Fi або натисніть кнопку ОК, щоб увімкнути/вимкнути точку доступу.

4.3 Режим записування

- Режим за замовчуванням: відеореєстратор автоматично переходить у режим записування після ввімкнення.
- Циклічне записування: підтримує сегментоване записування (за замовчуванням: кліпи по 3 хвилини). Старі файли автоматично перезаписуються.

4.4 Зйомка та відтворення фотографій

- Зйомка фотографій: скористайтесь голосовою командою «Take Picture» (Зробити фото), щоб зробити знімок.
- Відтворення: натисніть кнопку «Меню / Перемикання камери», щоб відкрити меню. Потім кнопкою «Далі / Записування звуку» виберіть файл і натисніть «ОК», щоб відтворити.

4.5 Налаштування меню

Доступ до меню: натисніть кнопку «Меню / Перемикання камери», щоб увійти в інтерфейс налаштувань.

4.5.1 Налаштування звуку

- Функція записування звуку: натисніть кнопку «Далі / Записування звуку», щоб увімкнути або вимкнути (за замовчуванням: вимкнено).
- Гучність: 4 рівні — висока, середня, низька, вимкнено; за замовчуванням: середня.
- Голосове керування: підтримує команди англійською мовою (за замовчуванням: вимкнено).

Голосові команди:

«Take Picture»
«Open Screen»
«Turn off Display»
«Lock the Video»
«Open Recording»
«Turn off Recording»
«Show Front Camera»
«Show Rear Camera»

4.5.2 Налаштування відеозапису

- Роздільна здатність відео: параметри для передньої камери: 3840 x 2160P, 2560 x 1440P, 1920 x 1080P. за замовчуванням: 3840 x 2160P при швидкості запису 25 кадрів на секунду. Задня камера: 1920 x 1080P при швидкості запису 25 кадрів на секунду (незмінне значення).
- Циклічне записування: параметри — 1/3/5 хв, за замовчуванням: 3 хвилини.
- Робота задньої камери: автоматично активується під час підключення. Двічі натисніть кнопку меню/перемикання передньої-задньої камери, щоб переключити попередній перегляд.
- Дзеркальне відображення та перевертання: увімкнення/вимкнення режиму дзеркального відображення або перевертання в налаштуваннях, за замовчуванням: вимкнено.

4.5.3 Налаштування системи

- Автовимкнення екрана: параметри — 1/3/5 хв або завжди ввімкнений, за замовчуванням: 5 хвилини.
 - Мова: за замовчуванням: англійська. Підтримує англійську, китайську, іспанську, португальську, польську, російську, українську, німецьку, корейську та французьку мови.
 - Одиниця швидкості: км/год або миль/год, за замовчуванням: км/год
 - Налаштування часу: установлюється через меню.
 - Частота: 50 Гц / 60 Гц, за замовчуванням: 60 Гц.
- Точка доступу WiFi: вмикається або вимикається за допомогою кнопки WiFi.

4.5.4 Безпека під час паркування

Голосове сповіщення під час запуску (якщо активовано): The parking mode got activated while you were away. (Режим паркування було активовано, поки ви були відсутні).

Примітка. Високі температури можуть призвести до виходу з режиму паркування або вимкнення відеореєстратора, що може спричинити втрату даних.

- Чутливість до зіткнень: висока, середня, низька; за замовчуванням: середня.

4.5.5 Керування файлами

Список циклічних записів: перегляд відеокліпів із передньої та задньої камер.

Екстрені відео: доступ до записів, зроблених під час зіткнення.

Зняті фотографії: перегляд / видалення знімків із передньої / задньої камери.

5. Відомості про функції

5.1 Записування в якості UHD з роздільною здатністю 4K

Роздільна здатність: передня камера — з роздільною здатністю до 3840x2160P; задня камера — з роздільною здатністю 1920x1080P для отримання чітких, високоякісних відео.

5.2 З'єднання за допомогою Wi-Fi та керування через застосунок

Підтримка Wi-Fi 5 ГГц і 2,4 ГГц — для перегляду відео в реальному часі та експорту файлів через додаток Baseus.

Вказівки з підключення:

- а. Завантажте додаток Baseus (зіскануйте QR-код).
- б. У додатку натисніть «Search/Add Device» (Пошук/Додати пристрій), потім виберіть «Dash Cam» (Відеореєстратор) і виберіть модель VD1 Pro 4K.
- в. Відкрийте налаштування Wi-Fi вашого телефону, знайдіть мережу Wi-Fi з назвою VD1 Pro 4K-xxxx та підключіться, використовуючи пароль за замовчуванням: 12345678.
- г. Поверніться у додаток, щоб завершити підключення до відеореєстратора.



5.3 Моніторинг паркування та інтервальна зйомка

Виявлення зіткнень: потребує комплекту для постійного живлення; записує 30-секундний аварійний відеокліп у разі зіткнення.

Інтервальна зйомка: знімає з частотою 1 кадр на секунду, заощаджуючи місце для зберігання даних, водночас забезпечуючи безперервний нагляд (потрібен комплект для постійного живлення).

6. Зберігання даних і керування ними

6.1 Вимоги до карт пам'яті

Підтримуються карти microSD обсягом від 32 до 256 ГБ не нижче класу 10.

6.2 Зберігання та експорт файлів

Формат: кодування H.264, формат файлів MP4.

Способи експорту:

Підключіть реєстратор до ПК через USB-кабель.

Вийміть microSD-карту (TF) та скористайтеся кардридером.

7. Часті запитання

ЗАПИТАННЯ 1. Відеореєстратор не вмикається?

ВІДПОВІДЬ. Перевірте, чи надійно підключений кабель живлення.

Спробуйте інший автомобільний зарядний пристрій або USB-кабель.

ЗАПИТАННЯ 2. Не вдалося підключитися до Wi-Fi?

ВІДПОВІДЬ. Переконайтеся, що точка доступу Wi-Fi активована на відеореєстраторі.

Перевірте, чи додаток Baseus розпізнає модель пристрою (VD1 Pro 4K).

8. Рекомендації з безпеки та використання

8.1 Загальні вимоги безпеки

Не розбирайте пристрій: самовільне розбирання, ремонт або заміна деталей можуть призвести до анулювання гарантії. Пошкодження, спричинені неправильним поводженням із пристроєм, гарантією не покриваються.

Не керуйте пристроєм під час руху: не взаємодійте з реєстратором під час водіння, щоб уникнути відволікання уваги.

8.2 Запобіжні заходи під час установлення

Надійне кріплення: переконайтеся, що клейкий шар 3М добре закріплений, щоб запобігти падінню пристрою. Не переміщуйте пристрій і не тисніть на нього після монтажу.

Догляд за об'єктивом: регулярно очищуйте об'єктиві і стежте, щоб нічого не затуляло камеру — це впливає на якість записування.

Уникайте перешкод: не залишайте поруч із реєстратором зайві речі — вони можуть спричинити відблиски або заважати зйомці.

8.3 Керування живленням

Використовуйте лише оригінальні аксесуари: підключайте реєстратор лише через комплектний адаптер живлення і кабель (5 В / 2,4 А). Використання сторонніх блоків живлення може призвести до перегріву, короткого замикання або займання.

8.4 Адаптація до умов навколишнього середовища

Захист від перегріву: у спеку реєстратор може автоматично вийти з режиму паркування або вимкнутись, що може призвести до втрати даних. Уникайте прямого сонячного проміння або тривалого нагрівання.

Робоча температура: пристрій розрахований на діапазон від -20°C до +70°C.

Використання за межами цього діапазону може вплинути на стабільність роботи.

8.5 Догляд за об'єктивом

Регулярне очищення: пил і відбитки пальців знижують чіткість зображення. Періодично протирайте об'єктив м'якою сухою серветкою.

Забезпечення чіткого огляду: заблокована камера — відсутній запис. Перевірте, чи нічого не заважає огляду, перед початком руху.

8.6 Використання карти пам'яті

Вибір обсягу: обирайте microSD-карту на 32–128 ГБ з урахуванням тривалості запису та сумісності.

Регулярне обслуговування: відеореєстратор автоматично перезаписує старі файли, коли пам'ять заповнена. Зберігайте важливі відео на комп'ютер або зовнішній накопичувач.

Безпечне видалення: перед вийманням microSD-карти вимикайте реєстратор, інакше можливе пошкодження даних або самої карти.

8.7 Дії в надзвичайних ситуаціях

Збереження доказів: у разі ДТП не видаляйте відео — воно може стати важливим доказом.

Оновлення прошивки: регулярно перевіряйте наявність оновлень ПЗ від виробника — це покращує роботу пристрою та може додати нові функції.

Обслуговування акумулятора: Відеореєстратор містить вбудований акумулятор, тому звертайте увагу на правильне використання та догляд. Уникайте перезаряджання або глибокого розряджання акумулятора. Якщо ви не користуєтесь пристроєм протягом тривалого часу, повністю зарядіть акумулятор перед зберіганням.

9. Технічні характеристики

Відеореєстратор Baseus PrimeTrip VD1 Pro 4K+1080P з літійовим акумулятором

Номер моделі: C01198

Вхід живлення: пост. струм 5 В / 1,5 А (макс.)

Ємність акумулятора: 380 мАг, 3,7 В, 1,4 Вт • год

Кодування відео: H.264

Кут огляду об'єктива: Спереду: 140°; ззаду: 120°

Роздільна здатність: передня камера — 3840×2160P / 2560×1440P / 1920×1080P; задня камера — 1920×1080P

Дисплей: 1,54-дюймовий TFT, 240(RGB) × 240

G-сенсор: 3-осьовий, 6-фазний

Бездротове підключення: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n/ac/ax, 2,4 ГГц і 5 ГГц

Підтримка сховища: карта пам'яті MicroSD (класу 10 або вище), об'ємом від 32 до 512 ГБ

Матеріал: АБС-пластик + полікарбонат + алюмінієвий сплав

Розміри: 51 × 53,5 × 76,4 мм

1. Chào mừng

Cảm ơn bạn đã chọn Camera hành trình Baseus PrimeTrip VD1 Pro 4K+1080P phiên bản pin Lithium. Sản phẩm có tính năng ghi hình phía trước UHD 140° 3840 x 2160P và ghi hình phía sau 120° 1920 × 1080P để có phạm vi bao quát toàn diện.

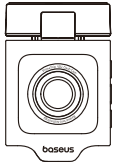
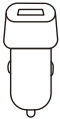
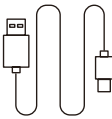
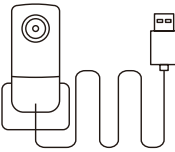
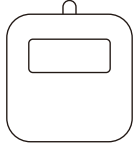
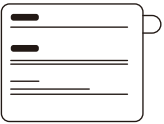
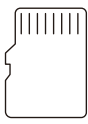
Camera hành trình này được bảo hành 18 tháng. Vui lòng giữ lại biên lai mua hàng để được hỗ trợ sau bán hàng. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ với chúng tôi.

2. Tổng quan về sản phẩm

2.1 Các tính năng chính

- Ghi hình UHD 4K: Camera trước hỗ trợ độ phân giải 3840 × 2160P / 2560 × 1440P / 1920 × 1080P; camera sau hỗ trợ độ phân giải 1920 × 1080P cho hình ảnh chi tiết sắc nét.
- Tầm nhìn ban đêm Starvis Starlight: Được trang bị cảm biến Sony IMX335 HD, camera mang lại khả năng quan sát ban đêm cực rõ nét cùng hiệu suất ánh sáng yếu được cải thiện.
- Ống kính góc siêu rộng: Phạm vi bao quát 140° phía trước + 120° phía sau để giám sát nhiều làn.
- Kết nối Wi-Fi: Kết nối không dây 5G và 2.4G giúp tải xuống nhanh hơn và xem và điều khiển từ xa thông qua ứng dụng Baseus.
- Tiết kiệm năng lượng SSS: Hỗ trợ chế độ tiết kiệm năng lượng bằng năng lượng mặt trời để giảm mức tiêu thụ pin.
- Giám sát chế độ chờ của pin: Có chế độ chờ tiết kiệm điện độc quyền để giám sát liên tục 24/7.
- G-Sensor: Cảm biến gia tốc ba trục, sáu pha sẽ tự động khóa các cảnh quay quan trọng khi có va chạm để tránh ghi đè.
- Điều khiển bằng giọng nói: Hỗ trợ lệnh tiếng Anh để vận hành rảnh tay.
- Ghi vòng lặp: Tự động ghi đè lên các tệp cũ để tiết kiệm dung lượng lưu trữ.

2.2 Thành phần trong bao bì

				
1 Camera hành trình	1 Bộ sạc dùng trên ô tô (DC 5V/2,4A)	1 Cáp USB-A sang USB-C (5V/2,4A, 3,6m, màu đen)	1 Camera sau (truyền AHD, 3m, màu đen)	1 Miếng dán 3M
				
1 Phim dán tĩnh điện	1 Dụng cụ nạy	1 Hướng dẫn sử dụng	1 Thẻ nhớ microSD	

3. Hướng dẫn lắp đặt

3.1 Trước khi lắp đặt

- Kiểm tra xem tất cả các phụ kiện trong bao bì có đầy đủ không.
- Chuẩn bị thẻ nhớ microSD tốc độ cao (Lớp 10, khuyến nghị 32GB-512GB).

3.2 Các bước lắp đặt

1. Xác định vị trí:

- Lắp gần gương chiếu hậu trong phạm vi cần gạt nước để có tầm nhìn tối ưu.
- Điều chỉnh theo góc mong muốn bằng cách sử dụng trục xoay có thể điều chỉnh.

2. Lắp đặt:

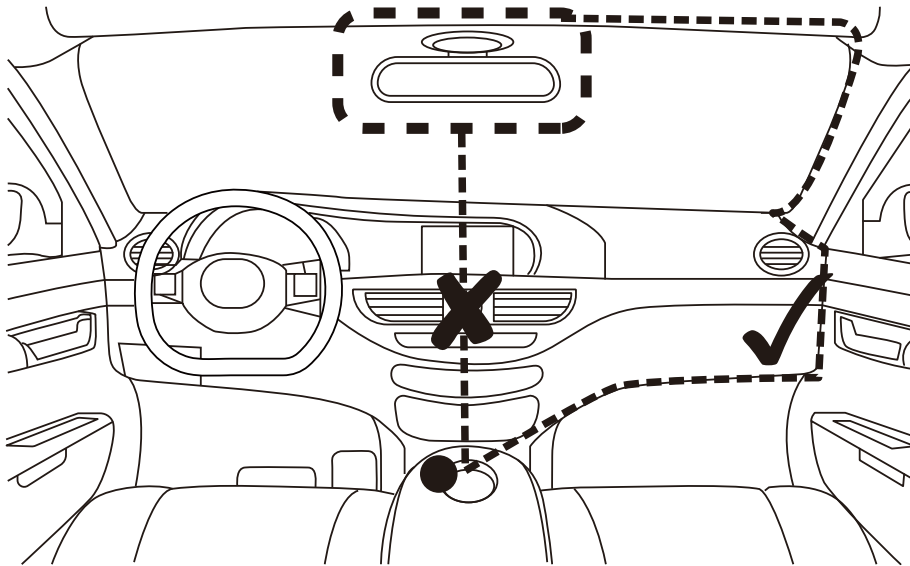
- Vệ sinh khu vực lắp kính chắn gió để đảm bảo không có bụi bẩn và mảnh vụn.
- Dán đều phim dán tĩnh điện lên bề mặt đã được làm sạch.
- Bóc lớp keo dán 3M ở mặt sau và ấn chặt camera hành trình vào phim.
- Tránh dịch chuyển hoặc va chạm vào thiết bị sau khi lắp đặt để đảm bảo độ ổn định.

3. Kết nối nguồn điện:

- Sử dụng cáp dài 3,6 mét kèm theo để kết nối bộ sạc dùng trên ô tô với ổ cắm 12V.

4. Quản lý cáp:

Dùng dụng cụ này để nhét dây dọc theo đường viền để tránh tắc nghẽn.



5. Kiểm tra:

Khởi động ô tô để kiểm tra xem camera hành trình có bật và ghi hình không.

4. Hướng dẫn vận hành

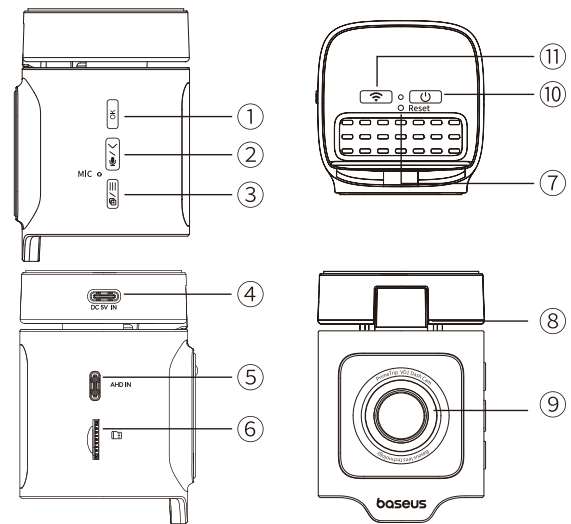
4.1 Bật/Tắt nguồn

- Bật: Tự động bật nguồn khi được kết nối với nguồn điện hoặc nhấn nút nguồn.
- Tắt: Giữ nút nguồn trong 2 giây hoặc ngắt nguồn.
- Bật/Tắt màn hình: Nhấn nút nguồn để bật/tắt màn hình.

4.2 Bố trí nút & chức năng

Bố trí nút

- ① Nút OK
- ② Nút Tiếp theo/Ghi âm
- ③ Nút chuyển đổi Menu/Camera trước-sau
- ④ Đầu vào USB-C
- ⑤ Truyền tín hiệu camera sau USB-C
- ⑥ Khe cắm thẻ nhớ microSD
- ⑦ Lỗ đặt lại
- ⑧ Trục xoay có thể điều chỉnh
- ⑨ Ống kính
- ⑩ Nút nguồn (Bật/Tắt)
- ⑪ Nút Wi-Fi



Chức năng nút

Nút nguồn (10)

Khi bật nguồn, thiết bị sẽ tự động bật. Giữ trong 2 giây để tắt. Nhấn lần nữa để bật lại.
Khi bật, nhấn để bật/tắt màn hình.

Nút Tiếp theo/Ghi âm (2)

Màn hình chính: Nhấn để bật/tắt chức năng Ghi âm.

Màn hình menu: Chạm để chuyển qua các tùy chọn chức năng có sẵn.

Nút chuyển đổi Menu/Camera trước-sau (3)

Màn hình chính: Nhấn để truy cập menu cài đặt.

Màn hình menu: Nhấn để quay lại menu trước.

Phiên bản camera kép: Chạm hai lần để chuyển đổi giữa camera trước và sau.

Nút OK (1)

Sau khi chọn chức năng, nhấn để xác nhận và lưu.

Nút Wi-Fi (11)

Màn hình chính: Chạm để bật/tắt điểm phát sóng Wi-Fi.

Cài đặt hệ thống -> Màn hình điểm phát sóng Wi-Fi: Xem trạng thái Wi-Fi hoặc chạm vào nút OK để bật/tắt điểm phát sóng.

4.3 Chế độ ghi

- Chế độ mặc định: Tự động chuyển sang chế độ ghi khi khởi động.
- Ghi vòng lặp: Hỗ trợ ghi theo phân đoạn (mặc định: (clip dài 3 phút). Các tệp cũ sẽ tự động bị ghi đè.

4.4 Chụp ảnh & Phát lại

- Chụp ảnh: Sử dụng lệnh bằng giọng nói "Take Picture" (Chụp ảnh) để chụp ảnh.
- Phát lại: Nhấn nút chuyển đổi Menu/Camera trước-sau để vào menu, sau đó sử dụng nút Tiếp theo/Ghi âm để chọn tệp và nhấn nút OK để phát.

4.5 Cài đặt Menu

Truy cập Menu: Nhấn nút Chuyển đổi Menu/Camera trước-sau để vào giao diện cài đặt.

4.5.1 Cài đặt âm thanh

- Chức năng ghi âm: Nhấn nút Tiếp theo/Ghi âm để bật/tắt (mặc định: tắt).
- Âm lượng: Có thể điều chỉnh theo 4 mức: Cao, Trung bình, Thấp, Tắt; mặc định: Trung bình.
- Điều khiển bằng giọng nói: Hỗ trợ lệnh tiếng Anh (mặc định: tắt).

Lệnh bằng giọng nói:

"Take Picture"

"Open Screen"

"Turn off Display"

"Lock the Video"

"Open Recording"

"Turn off Recording"

"Show Front Camera"

"Show Rear Camera"

4.5.2 Cài đặt ghi video

- Độ phân giải video: Tùy chọn camera trước: 3840 x 2160P, 2560 x 1440P, 1920 x 1080P. Mặc định: 3840 x 2160P @ 25fps. Camera sau cố định ở độ phân giải 1920 x 1080P @ 25fps.
- Ghi vòng lặp: Tùy chọn: 1/3/5 phút, mặc định: 3 phút.
- Chức năng camera sau: Tự động kích hoạt khi được kết nối. Nhấn đúp vào Nút chuyển đổi Menu/Trước-Sau để chuyển đổi chế độ xem trước.
- Phản chiếu & Lật: Bật/tắt chế độ phản chiếu hoặc lật trong cài đặt, mặc định: tắt.

4.5.3 Cài đặt hệ thống

- Thời gian chờ màn hình: Tùy chọn: 1/3/5 phút hoặc luôn bật, mặc định: 5 phút.
- Ngôn ngữ: Mặc định: Tiếng Anh. Hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Ba Lan, tiếng Nga, tiếng Ukraina, tiếng Đức, tiếng Hàn và tiếng Pháp.
- Đơn vị tốc độ: KM/H hoặc MPH, mặc định: KM/H.
- Cài đặt thời gian: Có thể điều chỉnh thông qua menu.
- Tần số: 50Hz/60Hz, mặc định: 60Hz.
- Điểm phát sóng WiFi: Bật/tắt thông qua nút WiFi.

4.5.4 An ninh đỗ xe

Cảnh báo bằng giọng nói khi khởi động (nếu được kích hoạt): "The parking mode got activated while you were away." (Chế độ đỗ xe đã được kích hoạt khi bạn đi ra ngoài.)

Lưu ý: Nhiệt độ cao có thể khiến camera hành trình dừng chức năng an ninh đỗ xe hoặc tắt, dẫn đến mất dữ liệu.

- Độ nhạy va chạm: Cao/Trung bình/Thấp; mặc định: Trung bình

4.5.5 Quản lý tệp

Danh sách ghi vòng lặp: Xem clip video trước/sau.

Video khẩn cấp: Truy cập bản ghi phát hiện va chạm.

Hình ảnh đã chụp: Xem/xóa ảnh chụp trước/sau.

5. Chi tiết tính năng

5.1 Ghi UHD 4K

Độ phân giải: Camera trước có độ phân giải lên tới 3840x2160P; camera sau có độ phân giải 1920x1080P cho cảnh quay sắc nét, độ nét cao.

5.2 Kết nối Wi-Fi & điều khiển bằng ứng dụng

Hỗ trợ Wi-Fi 5G và 2.4G, cho phép xem theo thời gian thực và xuất tệp qua ứng dụng Baseus.

Các bước kết nối:

- Tải xuống ứng dụng Baseus (quét mã QR).
- Trong ứng dụng, chạm vào “Tìm kiếm/Thêm thiết bị”, sau đó chọn Camera hành trình và chọn model VD1 Pro 4K.
- Mở cài đặt Wi-Fi trên điện thoại, tìm mạng Wi-Fi có tên VD1 Pro 4K-xxxx và kết nối bằng mật khẩu mặc định: 12345678.
- Quay lại ứng dụng để hoàn tất kết nối với camera hành trình.



5.3 Phát hiện va chạm G-Sensor

Cảm biến gia tốc ba trục, sáu pha tiên tiến tự động khóa cảnh quay và chạm vào thư mục khẩn cấp để tránh ghi đè.

6. Lưu trữ & Quản lý dữ liệu

6.1 Yêu cầu về thẻ nhớ

Hỗ trợ thẻ nhớ microSD 32GB-256GB (Lớp 10 trở lên).

6.2 Lưu trữ & Xuất tệp

Định dạng: Mã hóa H.264, định dạng MP4.

Tùy chọn xuất:

Kết nối với máy tính qua USB.

Tháo thẻ TF và sử dụng đầu đọc thẻ.

7. Các câu hỏi thường gặp

CH1: Không bật được camera hành trình?

Đáp: Kiểm tra xem dây nguồn đã được kết nối chắc chắn chưa.

Hãy thử sử dụng bộ sạc dùng trên ô tô hoặc cáp USB khác.

CH2: Không thể kết nối Wi-Fi?

Đáp: Đảm bảo điểm phát sóng Wi-Fi được bật trên camera hành trình.

Kiểm tra xem ứng dụng Baseus có phát hiện đúng model hay không (VD1 Pro 4K).

8. Hướng dẫn về an toàn & sử dụng

8.1 An toàn chung

Không tháo rời: Việc tháo rời, sửa chữa hoặc thay thế bộ phận trái phép có thể làm mất hiệu lực bảo hành. Không bảo hành đối với những hư hỏng do xử lý không đúng cách.

Không hoạt động khi lái xe: Tránh tương tác với camera hành trình khi lái xe để tránh mất tập trung.

8.2 Biện pháp phòng ngừa khi lắp đặt

Lắp đặt chắc chắn: Đảm bảo miếng dán 3M được dán chặt để tránh làm rơi thiết bị. Không thay đổi vị trí hoặc tác dụng lực sau khi lắp đặt.

Bảo dưỡng ống kính: Giữ ống kính sạch sẽ và không bị cản trở để đảm bảo chất lượng ghi cao.

Tránh chướng ngại vật: Không đặt những vật dụng không cần thiết xung quanh camera hành trình để tránh hiện tượng phản xạ hoặc nhiễu không mong muốn.

8.3 Quản lý nguồn điện

Chỉ sử dụng phụ kiện gốc: Sử dụng bộ sạc dùng trên và cáp đi kèm (5V/2,4A). Sử dụng thành phần nguồn điện không chính hãng có thể gây ra cháy nổ hoặc chập điện.

8.4 Khả năng thích ứng với môi trường

Bảo vệ nhiệt: Trong điều kiện nhiệt độ quá cao, camera hành trình có thể thoát khỏi chế độ đỗ xe hoặc tắt, có khả năng gây mất dữ liệu. Tránh ánh nắng trực tiếp hoặc tiếp xúc lâu với nhiệt độ cao.

Nhiệt độ hoạt động: Được thiết kế cho nhiệt độ từ -20°C đến 70°C. Sử dụng ngoài phạm vi này có thể ảnh hưởng đến hiệu suất.

8.5 Chăm sóc ống kính

Vệ sinh thường xuyên: Bụi và vết bẩn có thể làm giảm độ rõ nét của hình ảnh, vì vậy hãy vệ sinh ống kính định kỳ.

Đảm bảo tầm nhìn rõ ràng: Ống kính bị chặn dẫn đến không ghi hình được—hãy kiểm tra xem có vật cản nào không trước khi lái xe.

8.6 Sử dụng thẻ nhớ

Lựa chọn lưu trữ: Chọn thẻ nhớ microSD 32GB - 128GB dựa trên nhu cầu ghi và khả năng tương thích.

Bảo trì thường xuyên: Camera hành trình sẽ tự động ghi đè lên cảnh quay cũ khi bộ nhớ đầy. Sao lưu các video quan trọng vào máy tính hoặc ổ đĩa ngoài.

Loại bỏ an toàn: Luôn tắt camera hành trình trước khi tháo thẻ nhớ microSD để tránh hỏng hoặc mất dữ liệu.

8.7 Xử lý khẩn cấp

Bảo quản bằng chứng: Nếu tai nạn xảy ra, không được xóa cảnh quay vì nó có thể là bằng chứng quan trọng.

Cập nhật chương trình cơ sở: Thường xuyên kiểm tra bản cập nhật chương trình cơ sở của nhà sản xuất để cải thiện hiệu suất và mở khóa các tính năng mới.

Bảo trì pin: Camera hành trình có pin tích hợp, vì vậy hãy chú ý sử dụng và bảo quản đúng cách. Tránh sạc quá mức hoặc xả pin quá sâu. Khi không sử dụng thiết bị trong thời gian dài, hãy sạc đầy pin trước khi bảo quản.

9. Thông số kỹ thuật

Camera hành trình Baseus PrimeTrip VD1 Pro 4K+1080P phiên bản pin Lithium

Số Model: C01198

Nguồn vào: DC 5V/1,5A (Tối đa)

Dung lượng pin: 380mAh, 3,7V, 1,4Wh

Mã hóa video: H.264

Góc ống kính: Trước: 140°; Sau: 120°

Độ phân giải: Camera trước: 3840×2160P / 2560×1440P / 1920×1080P; Camera sau: 1920×1080P

Màn hình: 1.54-inch TFT, 240(RGB) × 240

G-Sensor: 3 trục, 6 pha

Kết nối không dây: Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n/ac/ax, 2.4GHz & 5GHz

Hỗ trợ lưu trữ: MicroSD (Class 10 trở lên), 32GB-512GB

Vật liệu: ABS + PC + Hợp kim nhôm

Kích thước: 51 × 53,5 × 76,4 mm

1. 歡迎使用

感謝您選購倍思 PrimeTrip VD1 Pro 行車記錄器 4K+1080P 鋰電池版。它支援 140° 3840 x 2160P UHD 前鏡頭錄影，以及 120° 1920 x 1080P 後鏡頭錄影，提供覆蓋更完整的拍攝視野。

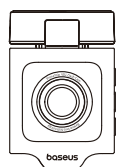
本款行車記錄器均享有 18 個月的保固期。請保留您的購買收據以獲得售後支援。若有任何疑問，請與我們聯絡。

2. 產品概述

2.1 主要特色

- 4K UHD 錄製：前鏡頭相機支援 3840 × 2160P / 2560 × 1440P / 1920 × 1080P；後鏡頭相機支援 1920 × 1080P，呈現清晰的細節。
- Starvis 星光夜視：搭載 Sony IMX335 高畫質感光元件，提供超清晰的夜視效果，且低光源的性能更佳。
- 超廣角鏡頭：140° 前鏡頭 + 120° 後鏡頭涵蓋範圍，可實現多車道監控。
- Wi-Fi 連線能力：支援 5G 和 2.4G 無線連接，下載速度更快，並可透過倍思應用程式遠端檢視和控制。
- SSS 節能模式：支援太陽能供電節能模式，可有效降低電池消耗。
- 電池待機監控：獨家低功耗待機模式，可 24/7 全天候持續監控。
- G 感應器：三軸六相加速度感應器在受到撞擊時會自動鎖定關鍵錄像片段以防止覆寫。
- 語音控制：支援英語命令，實現免持操作。
- 循環錄製：自動覆寫舊檔案以節省儲存空間。

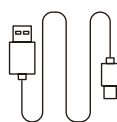
2.2 包裝內容



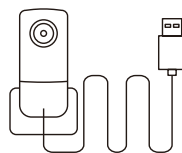
行車記錄器
× 1



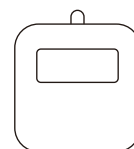
車用充電器
× 1
(DC 5V/2.4 A)



USB-A 轉 USB-C 連接線
(5 V/2.4 A, 3.6 m, 黑色)
× 1



後置鏡頭相機
(AHD 傳輸, 3 米, 黑色)
× 1



3M 膠貼
× 1



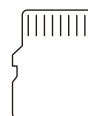
靜電貼膜
× 1



撬棍
× 1



使用手冊
× 1



microSD 記憶卡
× 1

3. 安裝指南

3.1 安裝前的準備

- 檢查包裝內所有配件是否齊全。
- 準備高速 microSD 卡（建議 Class 10，32 GB 至 512 GB）。

3.2 安裝步驟

1.定位：

- 安裝在後視鏡附近雨刷涵蓋範圍內，以獲得最佳視野。
- 使用可調式樞軸調整至所欲角度。

2.安裝：

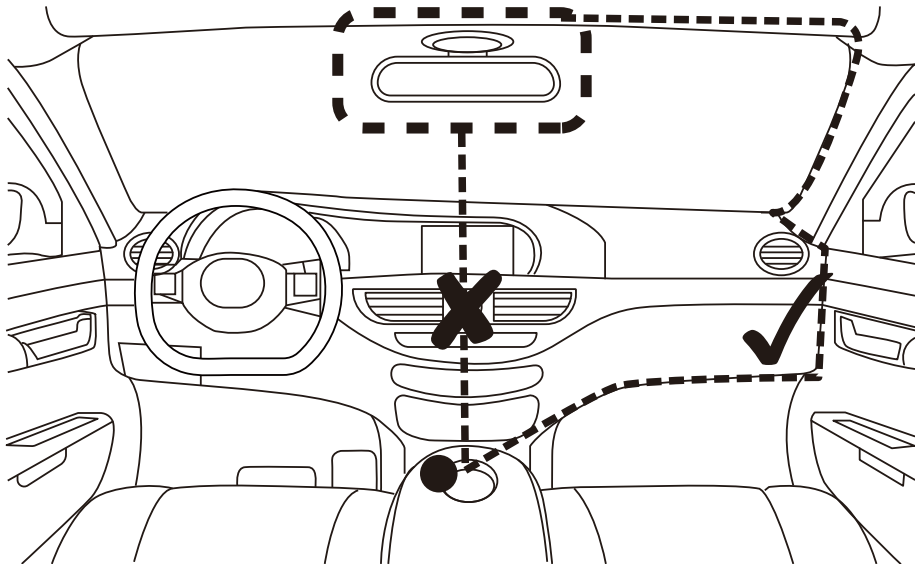
- 請清潔擋風玻璃安裝區域，確保其無灰塵和碎屑。
- 將靜電貼膜均勻地貼在乾淨的表面上。
- 撕下 3M 背膠，然後將行車記錄器牢固地按壓在靜電膜上。
- 安裝後避免移動或撞擊裝置以確保穩定性。

3.電源連接：

- 使用隨附的 3.6 公尺連接線將車用充電器連接到 12 V 插座。

4.連接線管理：

使用撬具將電線沿著內飾板塞入，以避免造成遮擋。



5.測試：

發動汽車即可驗證行車記錄器是否能夠開啟電源並進行記錄。

4.操作指南

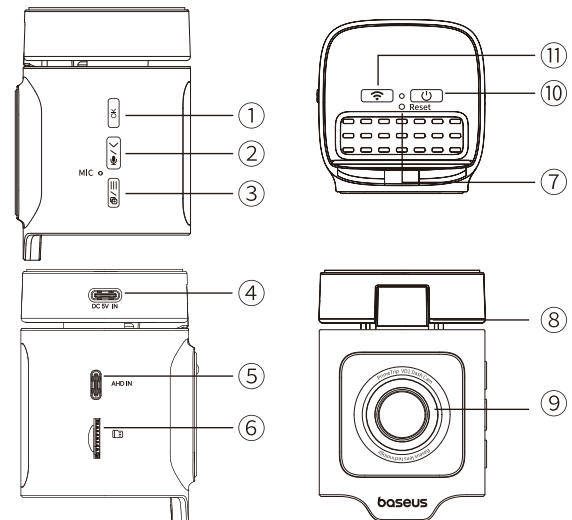
4.1 電源開啟/關閉

- 開啟：連接電源或按下電源按鈕時自動供電。
- 關閉：按住電源按鈕 2 秒，或斷開電源。
- 螢幕切換：按下電源按鈕即可開啟/關閉螢幕。

4.2 按鈕佈局與功能

按鈕佈局

- ① 確定按鈕
- ② 下一個/錄音按鈕
- ③ 選單/前置-後置鏡頭相機切換按鈕
- ④ USB-C 電源輸入
- ⑤ USB-C 後置相機訊號傳輸
- ⑥ microSD 記憶卡插槽
- ⑦ 重設孔
- ⑧ 可調式樞軸
- ⑨ 鏡頭
- ⑩ 電源按鈕（開啟/關閉）
- ⑪ Wi-Fi 按鈕



按鈕功能

電源按鈕 (10)

電源開啟後，會自動開啟。按住 2 秒即可關閉。再次按下即可重新開啟。
開啟時，按下即可開啟/關閉螢幕。

下一個/錄音按鈕 (2)

主畫面：點選即可開啟/關閉錄音功能。
選單畫面：點選即可循環顯示可用的功能選項。

選單/前置-後置鏡頭相機切換按鈕 (3)

主畫面：點選即可存取設定選單。
選單畫面：點選即可返回上一個選單。
雙相機版本：按兩下即可在前鏡頭與後置相機之間切換。

確定按鈕 (1)

選取功能後，按下即可確認並儲存。

Wi-Fi 按鈕 (11)

主畫面：點選即可開啟/關閉 Wi-Fi 熱點。
系統設定 -> Wi-Fi 熱點畫面：檢視 Wi-Fi 狀態或點選確定按鈕即可開啟/關閉熱點。

4.3 錄製模式

- 預設模式：啟動後自動進入錄製模式。
- 循環錄製：支援分段錄製（預設：3 分鐘片段）。舊檔案會自動覆寫。

4.4 照片拍攝與播放

- 照片拍攝：使用語音指令「Take Picture」（拍照）來拍攝影像。
- 播放：按下選單/前鏡頭-後置相機切換按鈕即可進入選單，接著使用下一個/錄音按鈕選取檔案，然後按下確定按鈕即可播放。

4.5 選單設定

存取選單：按下選單/前鏡頭與後置相機切換按鈕即可進入設定介面。

4.5.1 音訊設

- 錄音功能：按下一個/錄音按鈕即可開啟/關閉（預設：關閉）。
- 音量：可調整至 4 個等級：高、中、低、關閉；預設：中。
- 語音控制：支援英語命令（預設：關閉）。

語音命令：

「Take Picture」
「Open Screen」
「Turn off Display」
「Lock the Video」
「Open Recording」
「Turn off Recording」
「Show Front Camera」
「Show Rear Camera」

4.5.2 錄影設定

- 視訊解析度：前鏡頭相機選項：3840 x 2160P、2560 x 1440P、1920 x 1080P。預設：3840 x 2160P @ 25fps。後置相機固定為 1920 x 1080P @ 25fps。
- 循環錄製：選項：1/3/5 分鐘，預設：3分鐘。
- 後置相機功能：連接時自動啟動。按兩下選單/前鏡頭-後置切換按鈕即可切換預覽。
- 鏡射與翻轉：在設定中啟用/停用鏡射或翻轉模式，預設：關閉。

4.5.3 系統設定

- 螢幕自動關閉時間：選項：1/3/5 分鐘或一直開啟，預設：5分鐘。
- 語言：預設：英語。支援英語、中文、西班牙語、葡萄牙語、波蘭語、俄語、烏克蘭語、德語、韓語和法語。
- 速度單位：KM/H 或 MPH，預設：KM/H。
- 時間設定：可透過選單調整。
- 頻率：50 Hz/60 Hz，預設：60 Hz。
- Wi-Fi 熱點：透過 Wi-Fi 按鈕開啟/關閉

4.5.4 停車安全性

啟動時語音警示（如果觸發）：「The parking mode got activated while you were away.」（停車模式已在您離開時啟動。）

註記：高溫可能會導致行車記錄器停止停車安全性或關機，導致資料遺失。

- 碰撞靈敏度：高/中/低；預設：中。

4.5.5 檔案管理

循環錄製清單：檢視前鏡頭/後置視訊片段。

緊急影片：存取碰撞偵測錄製內容。

拍攝的影像：檢視/刪除前鏡頭/後置快照。

5.特色詳細資訊

5.1 4K UHD 錄製

解析度：前鏡頭相機最高支援3840x2160P；後置相機解析度為 1920x1080P，可拍攝清晰的高畫質片段。

5.2 Wi-Fi 連線能力和應用程式控制

支援 5G 與 2.4 GHz Wi-Fi，可透過倍思應用程式即時檢視和匯出檔案。

連線步驟：

- 下載倍思應用程式（掃描 QR 碼）。
- 在應用程式中，點擊「搜尋/新增裝置」，選擇行車記錄器後，選擇型號 VD1 Pro 4K。
- 開啟手機的 Wi-Fi 設定，找到名為 VD1 Pro 4K-xxxx 的 Wi-Fi 網絡，並使用以下預設密碼連接：12345678。
- 返回應用程式以完成行車記錄器的連接。



5.3 G 感應器碰撞偵測

先進的三軸六相加速度感應器自動將碰撞錄像片段鎖入緊急資料夾中，以防止覆寫。

6.儲存與資料管理

6.1 記憶卡要求

支援 32 GB 至 256 GB microSD 卡（Class 10 以上）。

6.2 檔案儲存與匯出

格式：H.264 編碼，MP4 格式。

匯出選項：

透過 USB 連接到 PC。

取下 TF 卡並使用讀卡機。

7.常見問題

Q1：行車記錄器無法開啟？

A：檢查電源線是否牢固連接。

嘗試使用不同的車用充電器或 USB 連接線。

Q2：無法連線至 Wi-Fi？

A：確保行車記錄器上 Wi-Fi 熱點已啟用。

檢查倍思應用程式是否偵測到正確的型號 (VD1 Pro 4K)。

8.安全與使用指南

8.1 一般安全

請勿拆解：未經授權拆解、修理或更換零件可能會使保固失效。不涵蓋因處置不當造成的損壞。

行駛時無操作：行駛時避免與行車記錄器互動，以免分心。

8.2 安裝注意事項

安裝牢固：確保 3M 膠貼貼牢，以防止裝置掉落。安裝後請勿改變位置或施力。

鏡頭維護：保持鏡頭清潔且無遮擋，以確保高品質的錄製內容。

避開遮擋：請勿在行車記錄器周圍放置不必要的品項，以防止不想要的反射或干擾。

8.3 電源管理

僅使用原廠配件：使用隨附的車用充電器和連接線 (5 V/2.4 A)。使用非原廠電源可能會引起火災或短路。

8.4 環境適應性

熱保護：在極端高溫下，行車記錄器可能會退出停車模式或關機，可能會導致資料遺失。避免陽光直射或長時間暴露在高溫下。

操作溫度：設計用於 -20 °C 至 70 °C。超出此範圍使用可能會影響效能。

8.5 鏡頭護理

定期清潔：灰塵和污漬會降低影像清晰度，請定期清潔鏡頭。

確保視野清晰：鏡頭遮擋意味著無法錄製一開車前請檢查是否有遮擋現象。

8.6 記憶卡使用

儲存空間選擇：根據錄製需求和相容性選擇 32 GB 至 128 GB 的 microSD 卡。

定期維護：當儲存空間已滿時，行車記錄器會自動覆寫舊錄像片段。將重要影片備份到電腦或外部磁碟機。

安全移除：取下 microSD 卡之前一律關閉行車記錄器，以防止損毀或資料遺失。

8.7 緊急處理

保留證據：如果發生事故，錄像片段請勿刪除，因為可能會作為關鍵證據。

韌體更新：定期檢查製造商韌體更新以提升效能並解除鎖定新特色。

電池維護：本行車記錄器內建電池，請注意正確使用和保養。請避免電池過度充電或深度放電。長時間不使用裝置時，請在儲藏前先將電池充滿電。

9.技術規格

倍思 PrimeTrip VD1 Pro 行車記錄器 4K+1080P 鋰電池版

型號：C01198

電源輸入：DC 5 V/1.5 A（最大）

電池容量：380mAh，3.7V，1.4Wh

視訊編碼：H.264

鏡頭角度：前鏡頭：140°；後置：120°

解析度：前鏡頭相機：3840×2160P / 2560×1440P / 1920×1080P；後置相機：1920×1080P

顯示器：1.54 吋 TFT，240 (RGB) × 240

G 感應器：3 軸，6 相

無線連線能力：Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n/ac/ax，2.4GHz & 5GHz

錄像片段支援：MicroSD（Class 10 或以上），32GB-512GB

材質：ABS + PC + 鋁合金

尺寸：51 × 53.5 × 76.4 mm

1. مرحبًا

شكرًا لاختيارك كاميرا لوحة المعلومات Pro Baseus PrimeTrip VD1 بدقة 1080P+4K إصدار بطارية الليثيوم. يتميز بتسجيل أمامي بزاوية 140 درجة ودقة فائقة تبلغ 2160P x 3840 وتسجيل خلفي بزاوية 120 درجة بدقة 1080P × 1920 لتوفير تغطية شاملة.

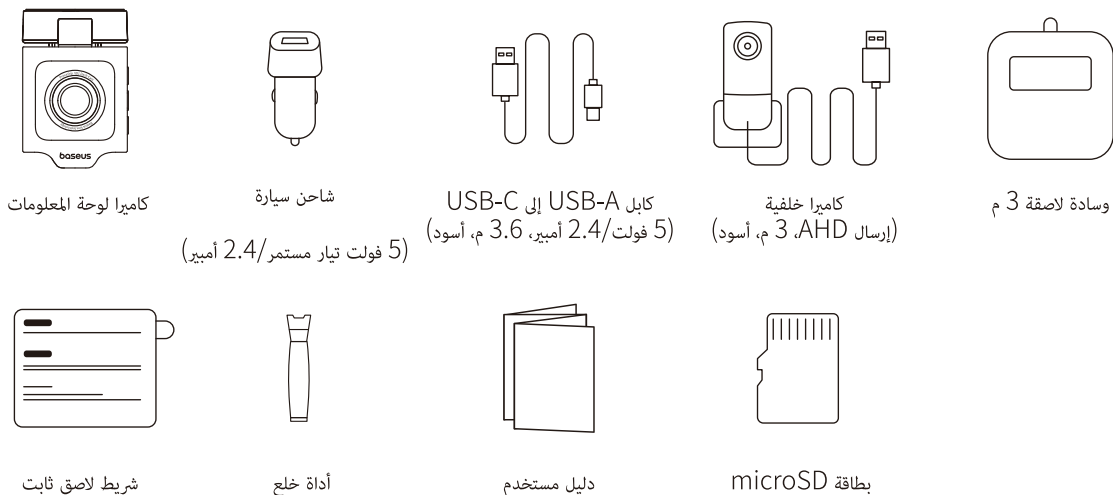
تتوفر كاميرا لوحة المعلومات هذه بضمان لمدة 18 شهرًا. يُرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء الخاص بك للحصول على الدعم بعد البيع. في حال وجود أي أسئلة، فاتصل بنا.

2. نظرة عامة على المنتج

2.1 الميزات الأساسية

- تسجيل فائق الدقة 4K: تدعم الكاميرا الأمامية دقة 2160P × 3840 / 1440P × 2560 وتسجيل الخلفية دقة 1080P × 1920 وتدعم الكاميرا الخلفية دقة 1080P × 1920 للحصول على تفاصيل واضحة.
- رؤية ليلية معززة بنظام Starvis Starlight: مزودة بمستشعر HD IMX335 من Sony، لذا توفر رؤية ليلية فائقة الوضوح مع أداء محسّن في الإضاءة المنخفضة.
- عدسات ذات زاوية عريضة فائقة: تغطية أمامية 140 درجة + تغطية خلفية 120 درجة لمراقبة متعددة الحارات.
- اتصال Wi-Fi: اتصال لاسلكي بشبكة 5G و 2.4G لتنزيلات أسرع والعرض والتحكم عن بُعد عبر تطبيق Baseus.
- توفير الطاقة المعزز بنظام SSS: تدعم وضع توفير الطاقة المعزز بالطاقة الشمسية لتقليل استهلاك البطارية.
- مراقبة البطارية في وضع الاستعداد: تتميز بوضع استعداد حصري منخفض الطاقة للمراقبة المستمرة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.
- مستشعر الجاذبية: يقوم مستشعر التسارع ثلاثي المحاور ذو الست مراحل بقفل اللقطات المهمة تلقائيًا عند الاصطدام لمنع استبدالها.
- التحكم الصوتي: تدعم الأوامر باللغة الإنجليزية لتشغيل من دون استخدام اليدين.
- التسجيل الحلقي: يقوم تلقائيًا باستبدال الملفات القديمة لتوفير مساحة التخزين.

2.2 محتويات العبوة



3. دليل التثبيت

3.1 التركيب المسبق

- تأكد من أن جميع الملحقات الموجودة في العبوة كاملة.
- قم بإعداد بطاقة microSD عالية السرعة (الفئة 10، يوصى بسعة 32 جيجابايت - 512 جيجابايت).

3.2 خطوات التركيب

1. تحديد الموضع:

- ركبته بالقرب من مرآة الرؤية الخلفية ضمن تغطية المساحات للحصول على رؤية مثالية.
- اضبط الزاوية المطلوبة باستخدام المحور القابل للتعديل.

2. التركيب:

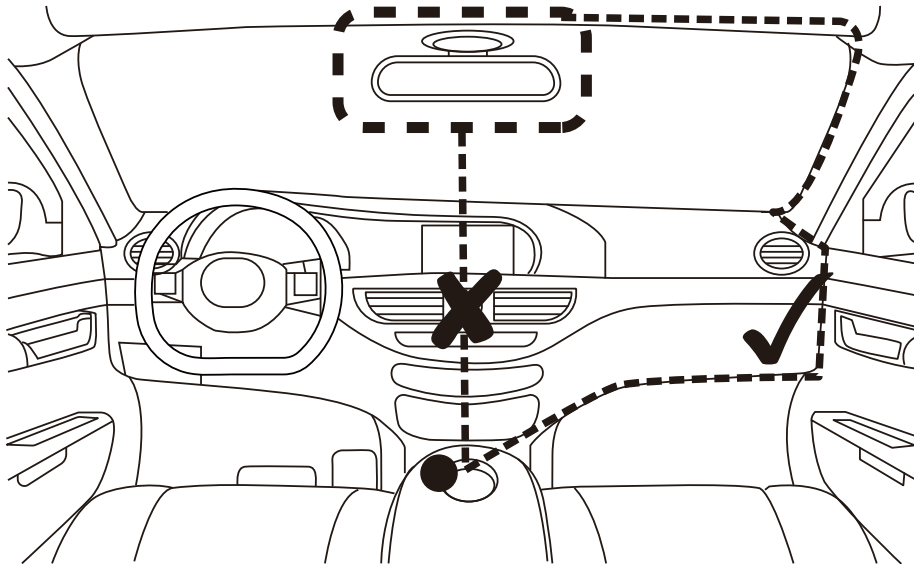
- نظف منطقة تركيب الزجاج الأمامي للتأكد من خلوها من الغبار والأتربة.
- ضع الشريط اللاصق الثابت بالتساوي على السطح الذي تم تنظيفه.
- انزع غطاء 3M اللاصق واضغط على كاميرا لوحة المعلومات بإحكام على الشريط.
- تجنب تحريك الجهاز أو ضربه بعد التركيب لضمان ثباته.

3. توصيل الطاقة:

- استخدم الكابل المرفق بطول 3.6 أمتار لتوصيل شاحن السيارة بمقبس 12 فولت.

4. التعامل مع الكابل:

- ثبت الأسلاك على طول القطع باستخدام أداة الخلع لتجنب الانسداد.



5. الاختبار:

- قم بتشغيل السيارة للتأكد من أن كاميرا لوحة القيادة تعمل وتقوم بالتسجيل.

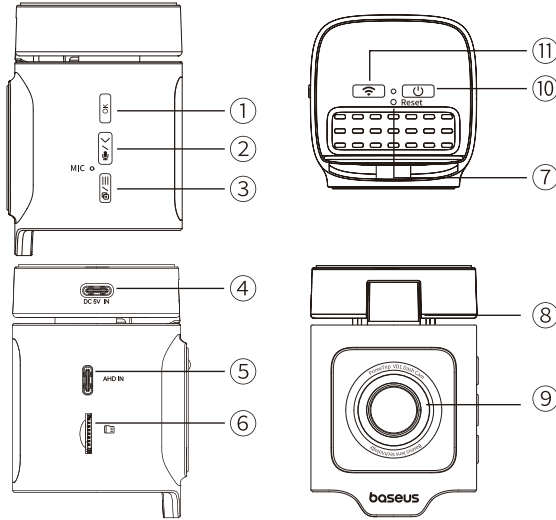
4. دليل التشغيل

4.1 التشغيل/إيقاف التشغيل

- التشغيل: يتم التشغيل تلقائيًا عند توصيله بالطاقة، أو الضغط على زر الطاقة.
- إيقاف التشغيل: اضغط مطولاً على زر الطاقة لمدة ثانيتين، أو افصل الطاقة.
- تبديل الشاشة: اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف تشغيل الشاشة.

4.2 مخطط الأزرار ووظائفها

خطط الأزرار



- ① زر موافق
- ② زر التالي/تسجيل الصوت
- ③ زر القائمة/تبديل الكاميرا الأمامية والخلفية
- ④ طاقة دخل USB-C
- ⑤ نقل إشارة الكاميرا الخلفية USB-C
- ⑥ فتحة بطاقة microSD
- ⑦ فتحة إعادة الضبط
- ⑧ محور قابل للتعديل
- ⑨ العدسة
- ⑩ زر الطاقة (تشغيل/إيقاف التشغيل)
- ⑪ زر Wi-Fi

وظائف الأزرار

زر الطاقة (10)

عند التشغيل، يتم تشغيله تلقائيًا. اضغط عليه لمدة ثانيتين لإيقاف التشغيل. اضغط مرة أخرى لتشغيله مرة أخرى. عند التشغيل، اضغط لتبديل الشاشة إلى وضع التشغيل/إيقاف التشغيل.

زر التالي/تسجيل الصوت (2)

الشاشة الرئيسية: انقر لتشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة تسجيل الصوت. شاشة القائمة: انقر للتنقل بين خيارات الوظائف المتاحة.

زر القائمة/تبديل الكاميرا الأمامية والخلفية (3)

الشاشة الرئيسية: انقر للوصول إلى قائمة الإعدادات. شاشة القائمة: انقر للعودة إلى القائمة السابقة. إصدار الكاميرا المزدوجة: انقر نقرًا مزدوجًا للتبديل بين الكاميرا الأمامية والخلفية.

زر موافق (1)

بعد تحديد وظيفة، اضغط للتأكيد والحفظ.

الشاشة الرئيسية: انقر لتشغيل نقطة اتصال Wi-Fi أو إيقاف تشغيلها.
إعدادات النظام -> شاشة نقطة اتصال Wi-Fi: يمكنك عرض حالة Wi-Fi أو اضغط على زر موافق لتشغيل/إيقاف تشغيل نقطة الاتصال.

4.3 وضع التسجيل

- الوضع الافتراضي: يدخل تلقائيًا في وضع التسجيل عند بدء التشغيل.
- التسجيل الحلقى: يدعم التسجيل على أجزاء (الافتراضي: مقاطع مدتها 3 دقائق). سيتم استبدال الملفات القديمة تلقائيًا.

4.4 التقاط الصور وتشغيلها

- التقاط الصور: استخدم الأمر الصوتي "Take Picture" (التقاط صورة) لالتقاط صورة.
- التشغيل: اضغط على زر القائمة/التبديل بين الكاميرا الأمامية والخلفية للدخول إلى القائمة، ثم استخدم زر التالي/تسجيل الصوت لتحديد ملف، ثم اضغط على زر موافق للتسجيل.

4.5 إعدادات القائمة

الوصول إلى القائمة: اضغط على زر القائمة/التبديل بين الكاميرا الأمامية والخلفية للدخول إلى واجهة الإعدادات.

4.5.1 إعدادات القائمة

- وظيفة تسجيل الصوت: اضغط على زر التالي/تسجيل الصوت للتبديل بين التشغيل/إيقاف التشغيل (الافتراضي: إيقاف التشغيل).
- مستوى الصوت: قابل للتعديل حتى 4 مستويات: عالي، متوسط، منخفض، إيقاف التشغيل؛ الافتراضي: متوسط.
- التحكم الصوتي: يدعم الأوامر باللغة الإنجليزية (الافتراضي: إيقاف التشغيل).

الأوامر الصوتية:

"Take Picture"

"Open Screen"

"Turn off Display"

"Lock the Video"

"Open Recording"

"Turn off Recording"

"Show Front Camera"

"Show Rear Camera"

4.5.2 إعدادات تسجيل الفيديو

- دقة الفيديو: خيارات الكاميرا الأمامية: 1080P x 1920، 1440P x 2560، 2160P x 3840. الافتراضي: 2160P x 3840 عند معدل 25 إطارًا في الثانية. كاميرا خلفية ثابتة بدقة 1080P x 1920 عند معدل 25 إطارًا في الثانية.

- التسجيل الحلقي: الخيارات: 5/3/1 دقائق، الافتراضي: 3 دقائق.
- وظيفة الكاميرا الخلفية: يتم تنشيطها تلقائيًا عند الاتصال. انقر نقرًا مزدوجًا على زر القائمة/التبديل بين الكاميرا الأمامية والخلفية لتبديل المعايين.
- الانعكاس والقلب: تمكين/تعطيل وضع الانعكاس أو القلب في الإعدادات، الافتراضي: إيقاف التشغيل.

4.5.3 إعدادات النظام

- مهلة الشاشة: الخيارات: 5/3/1 دقائق أو دائمًا، الافتراضي: 5 دقائق.
- اللغة: الافتراضي: الإنجليزية. تدعم اللغة الإنجليزية والصينية والإسبانية والبرتغالية والبولندية والروسية والأوكرانية والألمانية والكورية والفرنسية.
- وحدة السرعة: كيلومتر/ساعة أو ميل في الساعة، الافتراضي: كيلومتر/ساعة.
- إعدادات الوقت: قابلة للتعديل عبر القائمة.
- التردد: 50 هرتز/60 هرتز، الافتراضي: 60 هرتز.
- نقطة اتصال WiFi: التبديل بين التشغيل/إيقاف التشغيل عبر زر WiFi.

4.5.4 أمان وقوف السيارات

تنبيه صوتي عند بدء التشغيل (إذا تم تشغيله): "The parking mode got activated while you were away" (تم تنشيط وضع وقوف السيارات في أثناء غيابك).

ملحوظة: قد تؤدي درجات الحرارة المرتفعة إلى توقف كاميرا لوحة القيادة عن العمل أو إيقاف تشغيلها، ما يؤدي إلى فقدان البيانات.

- حساسية الاصطدام: عالية/متوسطة/منخفضة؛ الافتراضي: متوسطة.

4.5.5 إدارة الملفات

- قائمة التسجيل الحلقي: مشاهدة مقاطع الفيديو للكاميرا الأمامية/الخلفية.
- مقاطع الفيديو في حالة الطوارئ: الوصول إلى تسجيلات اكتشاف الاصطدام.
- الصور الملتقطة: عرض/حذف لقطات الكاميرا الأمامية/الخلفية.

5. تفاصيل الميزة

5.1 تسجيل فائق الدقة 4K

الدقة: كاميرا أمامية بدقة تصل إلى 3840x2160P؛ وكاميرا خلفية بدقة 1920x1080P للحصول على لقطات واضحة وعالية الدقة.



5.2 اتصال Wi-Fi والتحكم في التطبيقات

تدعم شبكة Wi-Fi بتردد 5G و 2.4G، ما يسمح

بالعرض في الوقت الفعلي وتصدير الملفات عبر تطبيق Baseus.

خطوات الاتصال:

- أ. قم بتنزيل تطبيق Baseus (امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً).
- ب. في التطبيق، اضغط على "بحث/إضافة جهاز"، ثم حدد كاميرا لوحة المعلومات واختر الطراز 4K Pro VD1.
- ج. افتح إعدادات Wi-Fi في هاتفك، وابحث عن شبكة Wi-Fi المسماة 4K-xxxx Pro VD1، واتصل بها باستخدام كلمة المرور الافتراضية: 12345678.
- د. ارجع إلى التطبيق لإكمال الاتصال بكاميرا لوحة المعلومات.

5.3 مراقبة موقف السيارات وتسجيل بالفاصل الزمني

اكتشاف الاصطدام: يتطلب مجموعة أسلاك صلبة؛ يسجل مقطع طوارئ مدته 30 ثانية عند الاصطدام. التسجيل بالفاصل الزمني: يلتقط الصور بمعدل 1 إطار في الثانية، ما يحافظ على مساحة التخزين مع ضمان المراقبة المستمرة (يتطلب مجموعة أسلاك صلبة).

6. التخزين وإدارة البيانات

6.1 متطلبات بطاقة الذاكرة

يدعم بطاقات microSD بسعة 32 جيجابايت - 256 جيجابايت (الفئة 10 أو أعلى).

6.2 تخزين الملفات وتصديرها

التنسيق: ترميز 264.H، تنسيق MP4.

خيارات التصدير:

قم بالتوصيل بكمبيوتر شخصي عبر USB.

أخرج بطاقة TF واستخدم قارئ البطاقات.

7. الأسئلة الشائعة

س 1: كاميرا لوحة القيادة لا تعمل؟

ج: تأكد من توصيل كابل الطاقة بشكل آمن.

جرب استخدام شاحن سيارة آخر أو كابل USB.

س 2: يتعذر الاتصال بشبكة Wi-Fi؟

ج: تأكد من تمكين نقطة اتصال Wi-Fi على كاميرا لوحة القيادة.

تحقق مما إذا كان تطبيق Baseus يكتشف الطراز الصحيح (4K Pro VD1).

8. إرشادات السلامة والاستخدام

8.1 السلامة العامة

تجنب التفكيك: قد يؤدي التفكيك أو الإصلاح أو استبدال الأجزاء غير المصرح به إلى إبطال الضمان. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن سوء التعامل.

تجنب التشغيل في أثناء القيادة: تجنب التفاعل مع كاميرا لوحة القيادة في أثناء القيادة لتجنب تشتيت الانتباه.

8.2 احتياطات التركيب

التركيب الآمن: تأكد من تثبيت لاصق 3M بقوة لمنع سوط الجهاز. لا تقم بتغيير الموضع أو الضغط بقوة بعد التركيب. صيانة العدسة: احرص على إبقاء العدسة نظيفة وغير مسدودة لضمان الحصول على تسجيلات عالية الجودة. تجنب العوائق: لا تضع أشياء غير ضرورية حول كاميرا لوحة القيادة لمنع الانعكاسات أو التداخل غير المرغوب فيه.

8.3 إدارة الطاقة

استخدم الملحقات الأصلية فقط: استخدم شاحن السيارة والكابل المرفقين (5 فولت/2.4 أمبير). قد يؤدي استخدام مصادر الطاقة غير الأصلية إلى نشوب حريق أو دائرة قصر.

8.4 قابلية التكيف البيئي

الحماية من الحرارة: في درجات الحرارة العالية، قد تخرج كاميرا لوحة القيادة من وضع وقوف السيارات أو تتوقف عن العمل، ما قد يتسبب في فقدان البيانات. تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس أو درجات الحرارة المرتفعة لفترات طويلة. درجة حرارة التشغيل: مُصممة لدرجات حرارة تتراوح بين -20 و 70 درجة مئوية. قد يؤثر الاستخدام على نحو يتجاوز هذا النطاق في الأداء.

8.5 العناية بالعدسة

التنظيف المنتظم: يمكن أن يؤدي الغبار والبقع إلى تقليل وضوح الصورة - لذا نظف العدسة بشكل دوري. تأكد من وضوح الرؤية: تعني إعاقه رؤية العدسة تعذر التسجيل - تأكد من عدم وجود أي عوائق قبل القيادة.

8.6 استخدام بطاقة الذاكرة

تحديد وحدة التخزين: اختر بطاقة microSD بسعة 32 جيجابايت - 128 جيجابايت بناءً على احتياجات التسجيل والتوافق.

الصيانة المنتظمة: تقوم كاميرا لوحة القيادة تلقائيًا باستبدال اللقطات القديمة عند امتلاء مساحة التخزين. قم بعمل نسخة احتياطية لمقاطع الفيديو المهمة على جهاز كمبيوتر أو محرك أقراص خارجي.

الإزالة الآمنة: قم دائماً بإيقاف تشغيل كاميرا لوحة القيادة قبل إخراج بطاقة microSD لمنع تلف البيانات أو فقدانها.

8.7 التعامل في حالات الطوارئ

الحفاظ على الأدلة: في حال وقوع حادث، لا تقم بحذف اللقطات، حيث إنها قد تكون بمنزلة دليل حاسم. تحديثات البرامج الثابتة: تحقق بانتظام من تحديثات البرامج الثابتة للشركة المصنعة لتحسين الأداء وتوفير ميزات جديدة. صيانة البطارية: تحتوي كاميرا لوحة المعلومات على بطارية مدمجة، لذا يُرجى الانتباه إلى الاستخدام والعناية المناسبين. تجنب الشحن الزائد أو التفريغ العميق للبطارية. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحن البطارية بالكامل قبل التخزين.

9. المواصفات الفنية

كاميرا لوحة المعلومات Pro Baseus PrimeTrip VD1 بدقة 1080P+4K إصدار بطارية الليثيوم
رقم الطراز: C01198
طاقة الدخل: 5 فولت تيار مستمر/1.5 أمبير (كحد أقصى)
سعة البطارية: 380 مللي أمبير/الساعة، 3.7 فولت، 1.4 واط/الساعة
ترميز الفيديو: 264.H
زاوية العدسة: الأمامية: 140 درجة؛ الخلفية: 120 درجة
الدقة: الكاميرا الأمامية: 3840 × 2160P / 2560 × 1440P / 1920 × 1080P؛ الكاميرا الخلفية: 1920 × 1080P
الشاشة: 1.54 بوصة TFT، 240 × (RGB)240
مستشعر الجاذبية: 3 محاور، 6 مراحل
الاتصال اللاسلكي: 802.11b/g/n/ac/ax Wi-Fi IEEE، 2.4 جيجاهرتز و5 جيجاهرتز
دعم وحدة التخزين: MicroSD (الفئة 10 أو أعلى)، 32 جيجابايت - 512 جيجابايت
مواد التصنيع: أكريلونيتريل بوتادين ستايرين + بولي كربونات + سبيكة الألومنيوم
الأبعاد: 51 × 53.5 × 76.4 ملم



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Follow local rules and never dispose of the product or batteries with regular household waste.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme les ordures ménagères. Il doit être déposé au point de collecte applicable au recyclage des équipements électriques et électroniques. Respectez les règles locales et ne jetez jamais le produit ou ses batteries avec les déchets ménagers courants.

Este símbolo indica que este producto no se debe tratar como un residuo doméstico. En su lugar, se llevará al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Siga las normativas locales y nunca tire el producto ni las baterías con la basura doméstica común.

Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca descarte o produto ou as baterias junto com o lixo doméstico comum.

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abgegeben werden. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien niemals mit dem normalen Hausmüll.

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Dovrà invece essere consegnato presso il punto di raccolta competente per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Seguire le norme locali e non smaltire mai il prodotto o le batterie con i normali rifiuti domestici.

Ten symbol wskazuje, że niniejszego produktu nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zamiast tego należy do oddać do odpowiedniego punktu odbioru celem poddania recyklingowi produktów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wolno wyrzucać tego produktu ani baterii z normalnymi odpadami domowymi.

Данный символ указывает, что с изделием запрещается обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого его следует передать в подходящий пункт сбора для вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Следуйте местным правилам и никогда не утилизируйте изделие или аккумуляторы с обычными бытовыми отходами.

Цей символ вказує на те, що цей виріб не має вважатися побутовими відходами. Натомість виріб необхідно здати до відповідного пункту збору та переробки електричного та електронного обладнання. Дотримуйтеся місцевих нормативно-правових актів і ніколи не утилізуйте виріб або акумулятори зі звичайними побутовими відходами.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtir. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesi için ilgili toplama noktasına teslim edilmesi gerekir. Yerel kurallara uyum ve ürünü veya pilleri asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın.

Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden ingeleverd bij het inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Volg de plaatselijke regels en gooi het product of de batterijen nooit weg met het gewone huishoudelijke afval.